

qu'un souvenir?... Non, sans doute, et puisque ce pauvre peuple peut nous léguer avec sa langue un monument complet et durable de lui-même, il convient de recueillir cette langue, il importe de garder ce monument. C'est la pensée qui a inspiré l'ouvrage de M. l'abbé Cuoq et lui assure à la fois son importance et son opportunité.

Grâces à ce livre, la langue iroquoise restera ; elle se trouve fixée et sauvée à jamais de l'oubli. Cette œuvre de conservation devait être la tâche commune de l'Eglise et de la France qui ont fourni tant de victimes à la férocité iroquoise et lui doivent, après Dieu, la gloire de nombreux martyrs. Aussi, ce sont les missionnaires français qui les premiers se sont appliqués à ce travail et n'ont cessé de s'y occuper depuis deux siècles. M. l'abbé Cuoq a mis à profit les trésors amassés par ses devanciers ; il y a ajouté le résultat de ses études personnelles et de sa longue pratique des langues sauvages ; c'est de ce double labeur que nous vient le *Lexique de la langue iroquoise*.

Un ouvrage de ce genre est une bonne fortune pour les philologues. Pourquoi faut-il que les philologues soient si rares dans notre pays, et que la philologie elle-même soit une région à peu près inexplorée?... C'est assez dire que le lexique iroquois trouvera chez nous peu de lecteurs. Mais il en trouvera beaucoup à l'étranger, au *Smithsonian Institute*, dans les universités allemandes, partout où l'on a quelque souci de l'indianologie, quelque idée de sa valeur intrinsèque, quelque soupçon de ses rapports avec la science ethnologique et des lumières nouvelles qu'elle peut fournir pour résoudre le grand problème de l'origine des races américaines.

Pour nous, dans notre pays, quelle que soit notre persistance à nous tenir en dehors du mouvement philologique qui distingue notre siècle, nous ne pouvons rester étrangers ni indifférents à notre histoire. Or, au point de vue historique, le livre de M. l'abbé Cuoq s'impose encore à notre attention. Un lexique n'est point seulement ce qu'il paraît à la surface, c'est-à-dire un catalogue de mots rangés selon l'ordre alphabétique. Derrière les mots sont les idées, les choses, les faits. Vous avez là, avec